# AVISO

Revista semanal de EL POPULAR

Olavarría, jueves 8 de julio de 1982
Año III
Nº 147




Fotografía de tapa por Orlando Vitale

# De hace 50 Años

**(Período del 1° al 8 de julio de 1932)**

### SITUACION

**— La cena anual de camaradería de las Fuerzas Armadas** reunió a casi 1500 oficiales de la Marina y el Ejército. Asistió el Presidente, **general Justo**, con los ministros de cada arma. La cena tuvo lugar en el Teatro Opera y **fueron expositores el general Tomás Martínez y el contraalmirante Julián Irízar.**

— El radicalismo se apresta a recibir a uno de sus mayores dirigentes el **doctor Marcelo T. de Alvear**, que como era habitual en él estaba residiendo en París. Embarcó en el puerto de Boulogne Sur Mer, en el Cap Arcona. **"Regreso, dijo, ante el llamado de mi partido".**

**— La UCR**, entretanto, prepara un documento para responder a la actitud del gobierno. La comisión redactora la integran Adolfo Güemes, Julio Borda (padre del ministro del Interior de Onganía), Ricardo Rojas, Honorio Pueyrredón, José P. Tamborini (candidato a presidente, derrotado por Perón en 1946), etc.

**— Los maestros salteños se quejan...** No les falta razón, como que hace catorce (14) **meses que no perciben sueldos.**

— Mientras visita Buenos Aires el presidente electo de Paraguay, Eligio Ayala, se han reanudado **choques fronterizos con Bolivia.**

**— Es complicada la situación chilena.** Se desmintió que una junta militar liderada por el general Puga haya tomado el gobierno en reemplazo de la junta civil que preside Dávila. **Los comunistas que habían tomado posiciones con Marmaduke Grove** han sido reprimidos. Regresa, convocado, el ex presidente, **general Carlos Ibáñez del Campo**, que se había radicado en Mendoza.

### ACTIVIDADES

— Visitó el partido, hospedándose con un grupo de amigos en la estancia La Victoria el **conocido periodista Natalio Botana, director de "Crítica"**. Los días de descanso fueron aplicados a cazar por la zona. Antes de regresar **fue agasajado con una cena en el Hotel Savoy.**

— Por la **epidemia de gripe** se han dejado sin efecto las visitas al Hospital Municipal de los días jueves y domingo.

— Propicia **EL POPULAR un homenaje a la maestra** (a la sazón en 2° grado de la Escuela Normal) **Belmira Pinto**, en el Día del Maestro, por cumplir en el año sus **bodas de oro con el magisterio.** Es el segundo caso en la Provincia de tan dilatada actividad al frente del aula.

**— Los alumnos varones de la Escuela Normal practicarán en el Tiro Federal** los días jueves acompañados del secretario y profesor de Educación Física, Alejandro Bertolozzi. Para facilitar el traslado de los estudiantes, la cochería Boccia Hermanos proveerá de un rodado.

— Celebra sus **bodas de plata en el Banco de la Nación el gerente de la sucursal local,** desde no hace mucho tiempo, don Antonio Pereira Duarte. EL POPULAR le dedica una extensa nota laudatoria "con el tinte del afecto".

— Resulta de interés, y EL POPULAR la publica fragmentada en varias ediciones, **la exposición de don Antonio Mazzuchi sobre "Caminos"**, dicha en reunión rotaria.

— La **Comisión de Fiesta Patria** que preside el doctor Reynaldo Taborelli dio a conocer el programa destinado a **celebrar la Independencia Nacional.** Comenzará el día 8 con un concierto a cargo de la Banda Municipal, en la plaza principal, y la velada de gala organizada por el Club Estudiantes, donde **actuará el grupo de aficionados que sigue a Julio A. Pagano.**

**— El día 8 es celebrada la fiesta patria en la Escuela Normal.** En el departamento de aplicación habla la maestra Emma Baltz, en distintos números participan los niños Atilio Sábato, Mario Mingo, Josefina Girgenti, Dante Fittipaldi, Miryam Acuña, etc. En el curso de magisterio habla el director Carlos Videla Rivero; participan los alumnos Isabel Arenal, Celia Ormazábal, Adalberto Echevarría, etc.

### SOCIALES

— Embarcó en "L'Atlantique" rumbo a Europa la conocida obstétrica, **doña Angela Beccari.**

**— Nuevamente se radica en Olavarría don Glauco Azzi** con su familia. La residencia será en la calle Belgrano, casi Brown.

— Se da noticia del **fallecimiento** de conocidos vecinos como José García Blanco, Carmen di Giácomo de Gómez, Rosa G. de Desancio, Ambrosio Delfino, Pedro Guazzone, María Irizar de Fournau, etc. **En Tapalqué, lugar de su residencia, muere inesperadamente don Luis W. Gau,** tronco de una familia numerosa, parte de la cual reside en Olavarría, como doña Sofía Gau de Parodi.

### DEPORTIVAS

**— En el taller de don Torcuato Emiliozzi** se prepara el Ford con el que José Valerga correrá en el circuito de Arrecifes, acompañado por Humberto Demelli. Conocidos volantes competirán, como Julio Pérez, Eduardo Pedrazzini, etc.

— Se **formó el Club La Argentina**, derivado del equipo que viene llevando la divisa de la tienda del mismo nombre. **Preside la entidad Felipe Neder**, capitán del "team" de fútbol es Hugo Obesio.

— Estudiantes prepara su **equipo de básquet** para que compita con el campeón azuleño Callvú. Los locales concurrirán con Víctor Arena, Omar Costa Rubert, Argentino y Luis Mariani, Enrique Laplace y Sir Mario Michelini.

— El equipo de La Vascongada, entidad que preside Guillermo Pichelú ha formulado desafíos a varios "teams" de casas comerciales como Goodyear, Los Cuatro Ases, etc.

# De hace 25 Años

**(período del 1° al 8 de julio de 1957)**

### SITUACION

—En la reunión anual de **camaradería de las FF.AA**, realizada en el Círculo Militar habló el presidente de la Nación, general Aramburu. **Defendió el proyecto oficial de reformar la Constitución por la vía de la elección de una asamblea constituyente,** y sostuvo la necesidad de incorporar a la Carta "derechos sociales, pero no a cambio del sometimiento político que hace nula cualquier ventaja social". Destacó la importancia del régimen democrático, pero alertó que **"en la práctica de la democracia pueden existir trampas para el pueblo confiado,** y en una de ellas cayó nuestro país, liberándose gracias a la Revolución Libertadora".

### ACTIVIDADES

**—Olavarría soporta una gran ola de frío.** Helada tras helada, y marcas que sobrepasan los 5 grados bajo cero.

—Asumieron los titulares del **comité de la UCR del Pueblo**, Preside Antonio Scipione, secundado por José Iturralde, Luis Dirazar, Hugo Obesio, Ernesto Manfrini, Eduardo Laporte, José Urdapilleta. Y entre los vocales, José Andreis, Víctor de Felice, Juan Lucas, Néstor Gómez, Alberto Domínguez, Roberto Pedreira, etc.

**—Don Ernesto Giachetti, viejo maestro olavarriense**, radicado en Azul ha creado una prueba más simple para la raíz cuadrada con más de tres guarismos. La explicación la brinda por la vía del colega "El Tiempo" de la vecina ciudad.

**—Doña Graciana Escudún de Cazot preside la Junta de la Acción Católica;** siendo vice doña Olga Herrán de Alvarez. También la integran por las distintas ramas, Elsa G. de Saint Lary, Nicolás Valicente; y por **los sectores juveniles Margarita Alem y Carlos Alem.**

**—Una misa por la memoria de Hipólito Yrigoyen encomendó la UCR Intransigente,** oficiando el P. César Villamayor. Se ve en los bancos primeros de la iglesia San José a Carlos Portarrieu, Bernardo Harreguy, José Tirador, José M. Scheinsohn, Santiago Casey.

—Adolfo Palahy preside el **Club Colegial del Colegio Nacional**, secundado por Dante Mandagarán, Omar Giacomasso, Lía Chavez, Marta Soto, etc.

—Se conocen las **autoridades para las mesas masculinas en la elección del día 28. Entre los presidentes se hallan Julio Aguerrehenere, Domingo Amicone, José A. Baltz, Julio Bartol, Héctor Cavalieri, Jorge Gainza, José R. Gubitosi, Bernardo Laborde, Armando Hernando, Eduardo Marino, Edgardo Moro, Jorge Ortiz, Gregorio Quiroga, Mario Ruiz, Juan Spinella, José María Torres, Feliciano Zaldúa, Pastor Berrino, etc.**

**—Nuevas autoridades en algunas Cooperadoras.** La de la **Escuela N° 34, en Las Piedritas**, es presidida por Pedro Barcelona, y la **número 5 de San Miguel** por Miguel Stoessel Muller.

—La Escuela Industrial dio a conocer el Cuadro de Honor. Es abanderado Rolando Durán; son escoltas Angel Spionione, José G. Palomeque y Carlos A. Escudero.

**—Fue celebrado el Día Universal de la Cooperación.** Hablaron los señores José Cibeira y Juan F. León; el titular de la Cooperativa de Electricidad —Antonio Platino— entregó **medallas a empleados que cumplieron 25 años** en la entidad: José Berfallo, Ricardo Porfirio, José Beiró y Angel Cabadas. En la ocasión fue elegida la **Reina de la Cooperación**, distinción que le correspondió a Lía Izaguirre.

**—En la muestra de canarios Roller,** el primer premio fue para un ejemplar presentado por el doctor Carlos S. Lecot. Otros expositores que se distinguieron fueron Julio Sacher, Fausto y Héctor Morales, Eugenio Fernández, Haydée A. de Fernández, Luis Lenz, Aroldo Gorosito, etc.

### SOCIALES

—Con motivo de su **casamiento** es agasajado por sus amigos de Hinojo el doctor Alfredo Pagella, en el Restaurante Navaillat. Asisten Rodolfo Lupiano, Humberto y Eduardo Canessa, José Prega; Juan Hernando y Enrique Urdangarín, Mariano Girgenti, Alfredo y Rolando Mozes, Enrique de la Quintana, etc.

—Falleció en Buenos Aires, donde hace años residía don **Marcos Ziquinosky**. Junto con su hermano Salvador, antes fallecido, fue propietario de una importante mueblería, sita en calle Rivadavia, frente a la Plaza Coronel Olavarría. También se da cuenta de los decesos de **Raúl Roccia Rossi**, oficial de Justicia del Tribunal local; de Francisco Graco, de Pascual Mattaini, etc.

—Se da noticia de los **nacimientos** de N. Spinella Mayordomo, N. Librantes, N. Albertini, Liliana Pérez, Nora Dellapenna, Rosaura Daydy, Mario Volante.

—Se realizan los **casamientos** de Elisa Rivas con Domingo Morani, de Raquel Giménez con Raúl Sequeira; de Nelly Martínez con Argentino Luna.

—Los amigos de **Eduardo Favazzo** lo agasajan con una cena con motivo de su viaje a Europa.

—Es celebrado el **cumpleaños**, de la niñita Mirta Mabel Bilbao, con una fiesta en casa de sus padres. Concurrieron Graciela y Liliana Gau, Fina y Piedad Castaño, Susana y Alfredo Ibáñez, Mercedes y Martita Núñez, Stella Maris Parodi, Carlos y Gloria Médice, etc.

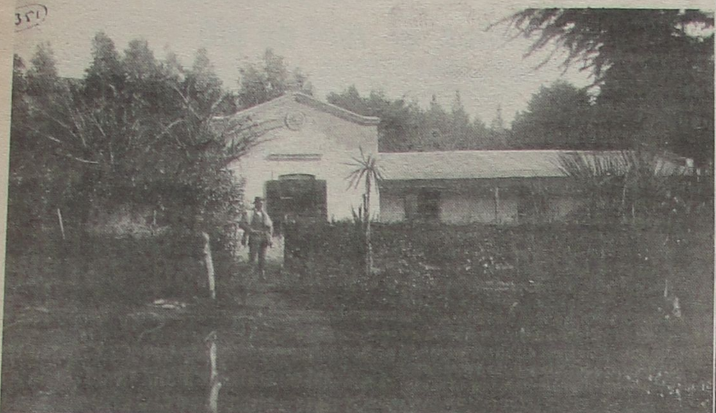
### DEPORTIVAS

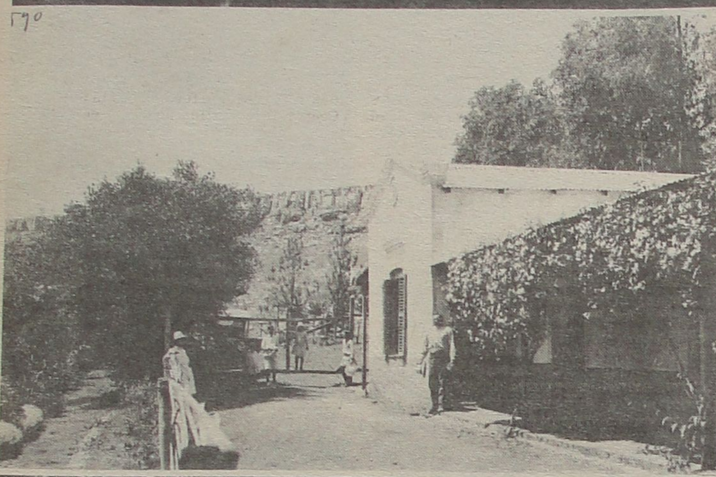
—Luego de vencer por 6 a 1, a Sierra Chica, **San Martín de Sierras Bayas puntea el torneo oficial de fútbol**, en el cual Loma Negra le quitó el invicto a Racing al imponerse por 3 a 2.

—Marta Borzi se impuso en el partido final de **tenis** a Susana Ciancio, lo que dio el triunfo al equipo que ella integraba llamado "Enrique Morea".

OLAVARRIA DE AYER

# Monte Pelloni allá por 1914







Uno de nuestros lugares regionales que conversó por muchos años su nombre original en las mentas de los vecinos fue el que se denominó por mucho tiempo el "Monte Pelloni". El lugar, enclavado en plena zona serrana de Sierras Bayas, vino al recuerdo de muchos de nuestros pobladores hace algunos años, cuando la propiedad fue comprada por el Ejército Argentino para su utilización como lugar de vivaqueo para la Guarnición Militar Olavarría. Así cambió abruptamente su antigua fisonomía de "criadero de plantas" —como ha sido definido el establecimiento por el señor P. Michelini para su álbum de fotografías— por el más actual de zona de ejercitación militar para los reclutas principiantes, ya que allí se alojan los conscriptos durante el primer mes y medio de incorporación cada año.

El recuerdo que nos propone hoy el Sr. Michelini con sus imágenes del ayer antiguo, es que el después llamado Monte Pelloni fue aquel ya citado criadero de plantas cuyo nombre era "La Elvecia", y pertenecía a la firma P. Pelloni e hijos. Debemos inferir que allí se estableció hace muchos años —las fotos son del 25 de julio de 1914— un vivero vegetal, aunque no ha llegado a conocimiento de quien esto escribe ningún detalle referente a esa actividad, ni sobre el tipo de plantas y sus variedades que allí se producían ni, menos aún, idea sobre colocación de la producción, cuya mercado resulta hoy difícilmente identificable si se piensa en la exigüidad poblacional de la época y la gran disponibilidad de terreno que también había en ese entonces.

De cualquier modo, es interesante conocer que ya en 1914 (y antes, seguramente) Olavarría contaba con un vivero vegetal, que se hallaba ubicado y prosperaba en pleno corazón serrano, en un lugar bastante abrupto y agreste, lo que habrá significado, a no dudar, satisfacer con muchos esfuerzos las exigencias de la explotación. Pero al mismo tiempo es demostrativo del carácter tenaz y aguerrido de nuestros pobladores de principios de siglo a quienes debemos la disposición fundadora de la grandeza y progreso de Olavarría.

La construcción aún se mantiene en pie, aunque el silencio de su entorno se ve desplazado cada año por el griterío de órdenes, el bullicio juvenil de los reclutas y los ruidos castrenses.

O.F.O.

"PACHEQUITO" GALOPA A LAS ESTRELLAS

# "Cantan protestas y resulta que después andan en un automóvil de diez metros

**Murió un auténtico payador, guitarrero y doctor en Filosofía y Letras que tuvo por padrinos a Bettinotti y Gabino Ezeiza. A usted, ¿no le dicen nada esos nombres de la prosapia artística criolla?**



BUENOS AIRES (IS).- Con la muerte del legendario Pachequito (Cayetano Daglio en los papeles) se ha ido recientemente en Mar del Plata el decano de los payadores argentinos. Y, además del protagonista histórico, el hábil y locuaz interlocutor de cuanta reunión requiriera su presencia.

Hijo de un encumbrado montevideano, **guitarrero y doctor en fisosofía y letras**, protector de todos los troveros repentistas que caían a su casona de Lomas de Zamora, Pachequito (diminutivo heredado del segundo apellido paterno) nació en una estancia de General Alvear el 16 de octubre de 1897. Apadrinado en óleos y confirmación por **Bettinotti y Gabino**, ya hervían en su sangre infantil los augures ángeles del canto cuando presenció las primeras payadas: **Gabino, Bettonotti, Vieytes y Davantés** los cuatro improvidsando para que el padre levantase el castigo —penitencia en un rincón— por "tener el coraje un chico de pedirle a don José que cantase **'Pobre mi madre querida'** ".

El viejo Pachequito no habrá recordado en ese momento cuando escapaba del segundo piso de su casa en Uruguay, atando la viola a una sábana, para irse a cantar a los amigos, y ahora castigaba al futuro payador.

A los nueve años Cayetano conoce el ambiente burrero del Bajo Belgrano: Stud Dorrego, de Manuela Pedraza y Blandengues; café "La Paloma", donde toca Pacho; arroyo Maldonado donde aclimata en su ropa de vareador la "brisa pampa" con que esa juventud pega un brinco llevando de tiro a Mesopotamia, la yegua primera en entrenar sus manos precozmente curtidas. Y sale jockey, a pesar otra vez del padre, porque le firman la autorización nada menos que tres inmortales: **Elías Alippi, Florencio Parravicini y Jorge Newbery.**

—Oiga: ¿usted piensa copiar todo con ese grabador?

El Pachequito que enfrenté, sin prima ni bordona, ojos inquisidores, sonrisa pícara, pulso firme sobre el instrumento o el vaso de vino, me acorrala.

—Escriba sin miedo que el payador es despreciado. No lo quieren. Lo envidian.

Rondaba los ochenta en ese momento y "ni las moscas se oían" en la rueda donde improvisó con certeras y bien medidas estrofas sobre cualquier tema propuesto y a ritmo de cifra, milonga, estilo o vidala. Volvieron las preguntas. Y los pareceres.

—¿Qué piensa del payador social?

**—Todo es mentira. Si usted me emplea yo no puedo cantar contra usted, que me da pan. Cantan protestas y resulta que después andan en un automóvil de diez metros.**

—Sin embargo hubo algunos que asumieron plenamente su ideología, como Luis Acosta García.

—El único. Ni siquiera Martín Castro, que era un hombre bueno, muy amigo mío, fue como Acosta García, que repartía entre los chicos pobres lo que ganaba. Yo mismo, sin compartir su ideología, lo acompañaba por las orillas, comprábamos zapatillas y hacíamos cortar el pelo al que precisaba. Era además muy jocoso. Cuando andábamos de gira ensayábamos contrapuntos en las camas de los hoteles, con la guitarra sobre el pecho. Creó un personaje, el moreno Chango Maidana. Trabajé un año con él. Otro que no deja pagar una copa a nadie es Guarany... Los demás...

—Defíname a Evaristo Barrios.

—Gran payador. Pocos le ganaban.

—Tomás María Davantés.

—Una lumbrera.

—Saúl Salinas.

—Muy veloz en las improvisaciones. Por eso le apodaron El Víbora. Lo mataron en Rosario, confundiéndolo con otro vestido igual. Una daga en la espalda, al salir de un prostíbulo.

—Enrique Boris.

—Nadie lo recuerda. Un morochito simpático, de cuello palomita. Lo mató un coronel con un coche, a propósito, en el Uruguay. Cosas que pasan...

—Ambrosio Río.

—Gran amigo, con quien hice mis primeras armas. Con él y con Generoso D'Amato.

—Fulgonitti.

—Autor de tangos. Como payador, de cuarta categoría.

—De los actuales, ¿a quién valora?

—Catino Arias, Luis García... Hay varios, pero muchos que trabajan con la asonancia y después se acorralan. **Y hay que saber de campo para ser payador. No es cuestión de rimar y rimar.** Antonio Caggiano era bastante bueno, pero no conocía el campo.

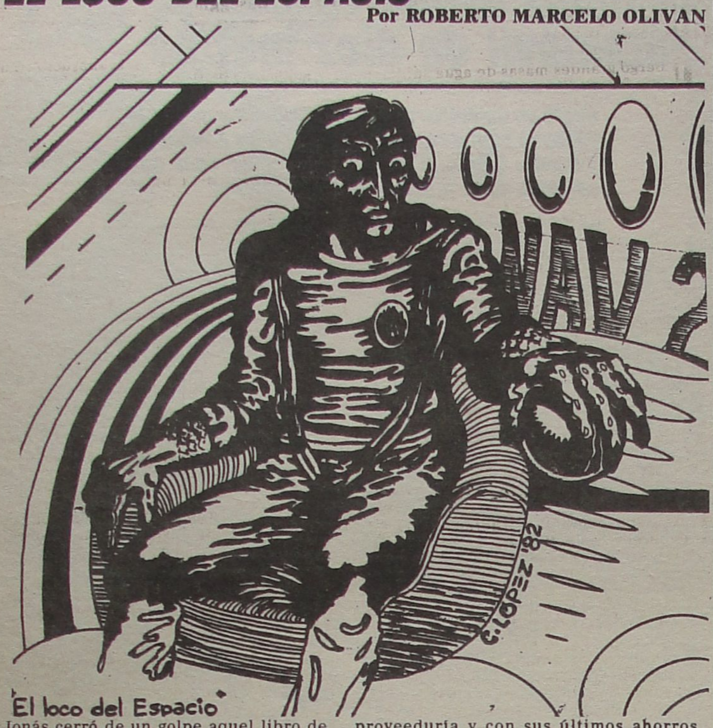
Por 1930 Pachequito grabó algunos discos en Victor. **Magaldi y Néstor Feria** cantaron sus versos. Dominaba la guitarra y eso le valió el reconocimiento unánime de sus colegas. Era pequeño, y la rizada barba de la pera le daba un aire luciferino que ha quedado registrado en la película "El canto cuenta su historia". Su peregrinar ha terminado silenciosamente. Dejó una huella grande que hoy transitan en fiestas criollas y madrugadas radiales otros artífices del verso espontáneo. Es que, como él dijo, el **payador no morirá nunca**. Y no hay que darle, las raíces son profundas. Como que vienen de los juglares medioevales.

**Abel Curutchet**

### TERCER PREMIO DEL CONCURSO LITERARIO DE PULSO

# EL LOCO DEL ESPACIO

Por ROBERTO MARCELO OLIVAN




El loco del Espacio

Jonás cerró de un golpe aquel libro de ciencia-ficción que había comprado ayer y ya leído por tercera vez. Lo depositó descuidadamente sobre la mesa donde decenas de otros libros similares descansaban luego de haber cumplido su función: aumentar los locos deseos de Jonás de hacer un vuelo espacial. Colocó los pies sobre la mesa y se quedó mirando el techo de donde pendían unas maquetas que representaban los últimos modelos de naves. Frascinado, Jonás las miró largo rato girar, subir, bajar, impulsadas por la suave brisa que penetraba por el ventiluz artificial. A cada vuelta los casi imperceptibles destellos que desprendían brillaban en los ojos de Jonás, y él se imaginaba dentro de cada una de ellas, realizando quién sabe qué locos recorridos por planetas de colores únicos, atmósferas más y menos densas, estrellas y soles que sólo existían para él.

Pero de pronto quitó los pies de la mesa y dándole una patada volvió a la realidad.

La expresión de su rostro cambió totalmente y refunfuñando se acomodó en aquel lugar de la sala donde una máquina por compresión y descompresión de aire formaba un mullido sillón. A su derecha colgaba de una percha bruñida y cuidada su traje espacial, que pudo comprar en un remate de piezas de descarte en aquella compañía espacial extranjera. No era tan viejo después de todo; si se conectaba su batería aún encendían las luces de presión, oxígeno y anti-gravedad. Jonás pasó la mano a través de la funda y acarició la tela sintética, tan suave y resistente, sintiendo deseos de ponérselo. Pero pronto desistió de esa idea. No tenía sentido dar unas cuantas vueltas al cuarto con el traje puesto, luego mirarse en el espejo, luego... No, se necesitaba algo más concreto y palpable, algo mucho más similar a un viaje espacial para contentar los sueños de Jonás.... Y de pronto Jonás puso aquella cara. Aquella cara que nunca se le había visto antes, aquella expresión de alegría, esperanza y ansiedad. Jonás corrió a través de la sala hacia la salida derribando varias cosas a su paso, y antes que éstas se colocaran automáticamente en su lugar, él ya no estaba allí. Embriagado de ilusión y sin notar el cansancio de centenares de metros surcados en loca carrera, llegó a la planta de desechos de hierro y acero. Mientras bajaba la escalinata revisó, una y otra vez, su plan y nuevamente no le encontró fallas. En innumerables viajes Jonás fue llevando todo lo que creyó necesario. En el último viaje, y con las manos sangrando, cargó el último trozo de hierro, lo entró a su galpón y trabó sus puertas. Nadie sabe cómo trabajó Jonás, pero lo cierto es que la soldadora podía oírse día y noche, lo mismo que verse el reflejo de su luz sobre los vidrios.

Tres días con sus noches trabajó Jonás y al alba del cuarto asomó su cabeza por la puerta, pálido, ojeroso. Corrió hasta la proveeduría y con sus últimos ahorros compró pintura. Volvió a encerrarse durante dos días más, y al tercero la obra estuvo totalmente concluida.

Esperó la noche, y cuando ya nadie circulaba por las calles abrió las puertas del improvisado taller y entonces pudo verse —aunque nadie más que él lo hizo— el sueño más grande de toda la alucinada vida de Jonás, realizado. Con todas esas chapas había logrado hacer una réplica en escala del "E.N.E.A.V.E." 27", fabricado por los japoneses desde hacía ya tres años, y del que Jonás estaba enamorado. Se levantaba sobre unas torpes ruedas casi ovales a las cuales Jonás no había dado importancia. La gruesa capa de pintura y relleno de masilla trataban de disimular algunos defectos, y el barniz brillosísimo realzaba su estampa. Debajo del nombre original se leía tímidamente: "Proyecto espacial Jonás". Corrió Jonás a buscar el traje espacial, lo sacó de su funda y luego de estrujarlo contra su pecho lo colocó cuidadosamente dentro de la cabina; sobre éste, el casco lustrososo. Una vez hecho esto Jonás condujo la nave sin motor ni sistema de oxígeno hacia la planta de desechos.

Debía apurarse a preparar todo, pues al amanecer la nave recolectora pasaría por ese basural de metales. Mediante palancas se fue abriendo paso entre la chatarra y colocó la nave en el centro, en posición de despegue y sin que ningún metal rozara el caso exterior. Luego se dedicó a la tarea de aferrar cada trozo individual de metal a lasparedes y ganchos fijos en la tierra, de manera que fuera imposible sacarlos de allí. Cuando hubo terminado subió a su nave-réplica y se colocó el traje impecable y el casco, y tembloroso, tomó los mandos, controló los relojes y termómetros.

Por las uniones mal resueltas de los metales, se filtraba ese frío tan conocido para él de las noches en la tierra. De tantas noches en vela en la terraza mirando despegar a los cohetes tan lejanos. Se encontró de pronto tiritando, y no supo si era por el frío o por los nervios y, de repente, comprendió que por esos mismos agujeros por los que penetraba ese frío insoportable pronto se iría el aire que lo hacía respirar y el vacío llenaría todo, llevándose su vida de persecusión, tras esos bólidos interestelares. Rápidamente borró esos pensamientos, o trató de olvidarlos, entendiendo que su vida sin un viaje en cohete, con los pies en la tierra hasta la muerte, no tenía sentido.

La gran nave recolectora de chatarra estaba allí. Cuando hiciese funcionar los imanes solo el navío de Jonás sería atrapado y seguiría a la nave a considerable distancia. En el momento en que el conductor se diera cuenta sería tarde, Jonás ya habría..... viajado.

Ilustró C. López



# Echar las cartas, interpretar los sueños, el mal de ojo y los "jettatori"...

Después de nuestra pasada incursión por las curiosidades de la astrología, hoy entraremos a un no menos extraño y fantasioso universo de adivinación del porvenir cuyas prácticas y rarezas han persistido aún hasta nuestros días y que responde, como todo lo que estamos repasando en esta serie de notas, a esa inveterada ansiedad del hombre por conocer, de antemano, lo que le va a suceder. Desde luego que esta actitud frente a lo desconocido plantea la certidumbre de que, en el fondo y cualquiera que sea su subordinación a los dictados de la fe religiosa, el ser humano es finalmente fatalista. No de otra manera se explicaría el hecho de buscar indicios que lo pongan al corriente sobre lo que con respecto a cada cual "está escrito" como una sentencia a cumplir inexorablemente.

Entre las formas más corrientes de intentos para desentrañar el futuro más o menos inmediato, una de las más difundidas consiste en "echar las cartas', también llamado el "Tarot", que es una forma de adivinación con referencias muy claras a la astrología.



Como quiera que la costumbre y crencia en lo que dicen las cartas que saben tirar e interpretar los adivinos iniciados en esta actividad involucra, en los tiempos actuales, una actividad lucrativa a expensas de la credulidad, lo mejor es remitirse, a lo que sobre tal sistema adivinatorio dice en su obra "Historia de las Creencias" el profesor Fernando Nicólay. Sobre el punto refiere, textualmente: "Los llamados adivinos y adivinadores de nuestro tiempo se sirven de un juego de setenta y ocho cartas, llamado **"Tarot"**, que permite un número prodigioso de combinaciones y resultados: emperador o papisa, luna o sol, diablo o ahorcado.

Las figuras y los puntos de las cartas tienen su significación: el as es un principio; el dos una oposición; el tres es la realización de un proyecto...

"Las cartas del **tarot** adivinatorio tienen también nombres particulares; en ves de los signos de la baraja francesa contienen los cuatro palos de la baraja española.

"El **tarot** pasa por ser una astrología simplificada que recuerda las revoluciones celestes: en vez de leer en los astros se lee en las cartas.

"Estas dos lecturas montan lo mismo en cuanto a eficacia, con la diferencia, sin embargo, de que en nuestra época es inadmisible la buena fe de las echadoras de cartas.

"La cartomancia no es sólo charlatanismo, sino estafa manifiesta".

De tal modo lapidario se explaya el profesor Nicólay sobre esta actividad que, no obstante la expansión que tal concepto ha experimentado en el momento actual cuenta no solamente con numerosas echadoras y tiradores de cartas, sino con una clientela que fluye permanentemente a riesgo en ocasiones de involucrarse en la información policial.

**INTERPRETACION DE LOS SUEÑOS:** Este es otro aspecto de la adivinación que tiene su lugar reservado incluso en muchos que por su nivel cultural se muestran despreciativos de toda forma de presagios. Los sueños, la sucesión y actividad de las imágenes oníricas se asocian y se aceptan muchas veces como verdaderos mensajes que deben ser interpretados, y cuyos contenidos tienen directa relación con acaecimientos de próximos futuro. No hay que descuidar, para la correcta apreciación de estas creencias, que tienen origen antiquísimo, cuando la ciencia era impotente para descifrar o investigar con probabilidades de éxito, situaciones tan especiales como la que produce el sueño, por ejemplo. Es que bajo el estado de sueño se pensaba que se producía un desprendimiento del alma, su separación de la envoltura corpórea y, tal vez, su elevación a lo infinito y arcano mientras que el cuerpo yacía, inactivo y hasta insensible en parte, en su terrena presencia. Visiones amables o pesadillas terroríficas eran tenidas por anuncios o presagios a los que la credulidad siempre ha dado autorización trasladándolo al futuro pero siempre influeciadas para su interpretación por sus más fervientes deseos o especiales estados de ánimo.

Si bien es cierto que no faltan testimonios de que los sueños hayan sido origen de situaciones históricas en la antigüedad, y que en las Sagradas Escrituras se insinúan, en ciertos pasajes, que en el silencio y en la solemnidad de la noche se han producido inspiraciones proféticas que han revestido la forma de sueños, también en este campo la superchería tuvo mucho que ver en el pasado. Si bien la historia sagrada nos recuerda que Abraham, Jacob y sus hijos tuvieron visiones proféticas, y que un sueño hizo a José el anuncio de su exaltación sobre sus hermanos, no hay seriedad —según los parámetros de la actualidad— en lo que con relación a los sueños se aceptaba en la antigua Grecia.

El valor del sueño tenía directa relación con circunstancias vulgares.

Así se consideraba al sueño posterior a las comidas muy materializado y poco probativo, ya que era producto de una función puramente animal, pero si provenía de la embriaguez alcohólica resultaba ser un delirio muy poco descifrable. El más cotizado era el sueño de la mañana debido tal vez al estado de descanso en que se hallaba la persona después de transcurrida la noche.

También había alimentos que desvalorizaban a los sueños. Las habas, por ejemplo, quitaban toda autoridad a los sueños por considerárselas un alimento pesado, de dificultosa digestión.

Una referencia a un personaje de nuestro tiempo nos permitirá cerrar esta referencia a la iterpretación de los sueños. Se dice que Benjamin Franklin nunca pudo evitar la supersticiosa influencia y confianza en los sueños, y muchas veces sostuvo que el cielo le había predicho muchas veces durante el sueño la solución de asuntos que le preocupaban y eran motivo de sus trabajos.

Ahora correspondería el turno para incursionar por el conocido y renombrado mal de ojo, y delinear ese raro personaje al que los italianos con tanta perspicacia ha dado en llamar el "jettatore". Sin embargo el espacio del que disponemos y el valor del tema no se llevan de acuerdo por lo que, sin otra posibilidad, lo dejaremos pendiente para la próxima entrega.

Octavio F. Oliva

# Hablando de samurais

Especial de James White de ANSA



**Los legendarios guerreros japoneses, conocidos con el nombre de samurais, consideraban prioritario vivir y morir al servicio de su señor, el "primero entre los pares", una persona a quien debía tributársele honra, respecto y obediencia.**

TOKIO .- Todos nosotros por lo menos una vez en la vida hemos oído hablar de los samurais, los legendarios guerreros japoneses al servicio de los "daimios" en el antiguo sistema feudal de Japón.

Pocos saben también que en el origen de su comportamiento estaba, principalmente, la escrupulosa obediencia a un código antiquísimo, el "Bushido", literalmente "camino del guerrero", cuya elaboración coincidió con el comienzo del feudalismo japonés, en el siglo XII.

Fuentes del Bushido son consideradas, en general, las tres religiones que influyeron, en épocas diferentes, en Japón . O sea, el budismo, el shintoísmo y el confucionismo.

El budismo, o mejor dicho su derivación más directa el zen, no fue, en orden cronológico, la primera doctrina introducida en Japón, sino, seguramente, la relacionada en forma más estrecha con el bushido, o sea, con el código de los samurais. Se sabe que el zen rechaza todas las formas de erudición literaria y las teorías. Para realizar su propia naturaleza y alcanzar la iluminación basta con la meditación. Sus bases principales son, de hecho, el desprecio por todo y cualquier formalismo, la autodisciplina y la simplicidad de la vida. Fue por este conjunto de normas por lo que el zen consiguió la fervorosa adhesión de la casta militar japonesa.

**CONFUCIO Y LOS SAMURAIS**

El shinto, por su parte, es la religión originaria de Oriente según la cual el pueblo japonés procede directamente de los dioses. Por estar basado en estas concepciones, bastante arraigadas incluso en el japonés moderno, el shinto enriqueció el código de los samurais con la veneración por los antepasados, el sentido sagrado de la espada, los sentimientos de sinceridad, lealtad y fidelidad al señor y a la patria. Sin embargo, si quisiéramos encarar el aspecto más estrictamente moral del bushido, deberíamos reconocer que este código fue profundamente influido por las enseñanzas de Confucio. El carácter desprendido, benévolo y generoso del confucionismo no podía dejar de ser el más adecuado para la formación moral de los samurais que, en la época más luminosa de esta religión, constituían la clase predominante en el país entero.

En verdad, la naturaleza aristocrática y conservadora de esta religión correspondía perfectamente a las exigencias de los bravos y correctos guerreros estadistas. Las enseñanzas de Confucio que confluyeron en el bushido pueden resumirse en las cinco virtudes fundamentales: la sensibilidad humana, la rectitud, la justicia, la sabiduría y la sinceridad. Es preciso agregar a eso que, en la formación del carácter, se daba gran importancia, en el ámbito del confucionismo, a la sobriedad, a la modestia y al arte del silencio.

**JUSTICIA Y RECTITUD**

Hablando de justicia (o rectitud), en particular, se puede afirmar tranquilamente que ésa era la norma que más caracterizaba a un samurai.

Para los samurais, de hecho, una acción ambigua o un comportamiento poco correcto representaba el máximo de la infamia. Según un famoso "bushi", "rectitud" era la capacidad de escoger sin vacilar, un solo instante, una línea de comportamiento que estuviese en armonía con la razón. El sintetizó su pensamiento en el siguiente axioma: "Morir cuando sea justo morir, atacar cuando fuera justo hacerlo". Otro "bushi" creía que sin rectitud no hay sabiduría que consiga transformar al hombre en un samurai.

Entre las virtudes esenciales, la benevolencia era considerada por los samurais, una característica de la justicia que ellos apreciaban sobremanera. Indispensable, sin embargo, era entenderla en su sentido más exacto. En un fragmento del "Bushido" se afirma que "la excesiva rectitud lleva a la inflexibilidad, en cuanto benevolencia ilimitada degenera en flaqueza", o sea, para un samurai la generosidad no debe ser un ciego impulso personal, pero sí un impersonal respeto por la justicia.

**CORTESIA PERO SINCERA**

Otra virtud que a primera vista podría parecer extraña a los samurais, famosos, sobre todo, por su ferocidad, era la cortesía. Sin embargo, es preciso considerar que la educación en la manera de tratar a los demás fue siempre una de las más bellas peculiaridades del pueblo japonés. Claro está que también los samurais deben de haber sentido su influencia. Ellos, sin embargo, no consideraban una educación tan perfecta como "pura exterioridad" o "simple etiqueta": el continuo ejercicio de las buenas maneras debía brindar armonía consigo mismo y con el mundo exterior, el orden perfecto del cuerpo, expresando finalmente la superioridad del alma. La cortesía sólo era válida si era sincera. La mentira y el equívoco eran despreciados al máximo por los legendarios guerreros japoneses. La palabra de un samurai era garantía suficiente de verdad, y su importancia era tan total que todos los compromisos se establecían a través de acuerdos verbales. El respeto por la verdad era tan intenso que hasta el juramento significaba una falta de respeto para con su propia honra.

**LA HONRA MAS QUE LA VIDA**

La honra, el buen nombre, la reputación eran, para los samurais, la "parte inmortal" de la persona, aquella parte que sobrevivía al cuerpo. Toda y cualquier falta con su propia coherencia era juzgado como una disminución de su fama, una gran vergüenza. La reputación era tan apreciada por los samurais que la propia vida pasaba a tener poco valor en sí y, sobre todo, en los casos en que a través de su pérdida se podía conquistar honra y fama. Por ello, frente a una causa que, en apariencia, parecía ser mejor que su propia vida, los samurais sacrificaban la misma con total tranquilidad. Y nada era tan digno de sacrificio como el propio deber de lealtad: morir por el propio señor o por la patria era la mayor expresión de valentía.

El samurai, por lo tanto, vivía y moría obedeciendo la legítima autoridad del señor o del Estado. No se debe suponer, sin embargo, que el "bushido", o sea el código de los samurais, exigiese del guerrero una sumisión total a todos los deseos y a todos los caprichos de su amo. Muy por contrario, **el soberano podía exigir del samurai la propia vida, nunca la vergüenza.** El señor era apenas "el primero entre los pares", o sea una persona a quien se debía honra, respecto y obediencia.

Pero, eso sí, **como hombre libre y no como siervo.** De hecho, los samurais que sacrificaban su propia conciencia en nombre de los caprichos del señor eran tenidos en poca consideración. Hay muchos ejemplos de samurais que por no estar de acuerdo con su amo, se mataron, demostrando así, con el sacrificio de su propia vida, la sinceridad de sus opiniones. Ello, sin embargo, no debe provocar la menor sorpresa. En verdad, para estos legendarios guerreros, la vida representaba apenas un medio al servicio del señor, pues el verdadero "ideal" de existencia era uno solo: la honra. La historia del antiguo Japón demuestra exhaustivamente que la educación y la cultura de los samurais siempre se desarrollaron en perfecta armonía con estos principios.

**CIENCIA Y TECNICA**

## La incógnita del agua marciana

Por el Dr. Alvise F. Baseggio

El planeta Marte, retratado en fotografías como rocoso y desértico, una vez albergó grandes masas de agua subterránea que fueron liberadas por la actividad volcánica de hace miles de millones de años, afirmó un científico en la Universidad del Estado de Louisiana. Dag Nummedal, comisionado por la NASA para estudiar las características del agua del planeta en esas épocas, supone que la nieve podría haberse almacenado en el subsuelo en un modo muy similar al del sistema hídrico de la Tierra en forma de escarcha permanente, por miles de millones de años, y finalmente liberada a causa de erupciones volcánicas al azar que provocaron la fusión de ese hielo superficial.

(Adaptación de Philadelphia Inquirer).

## LA UNIVERSIDAD PARA PERMANECER JOVENES

ROMA (ANSA).—También en Italia, como en otros países de Europa, están surgiendo de a poco las universidades para los ancianos después que la medicina ha descubierto que existe una segunda fertilidad del cerebro que mantiene jóvenes a las personas también somáticamente.

Para permanecer jóvenes se hace necesario aquí continuar estudiando para tener el cerebro en actividad, y lograr que además que el organismo, también el espíritu del ser humano se mantenga joven. Según los médicos y los biólogos el cerebro del hombre permanece activo en la tercera edad, es decir, cuando el ser humano se retira de la vida activa. Manteniendo el cerebro las prerrogativas del aprendizaje, se logra obviamente una reducción del envejecimiento debido a su función psicofísica, tanto en el individuo como en la realidad que lo circunda, la que es aprehendida bajo un prisma mucho más sabio y sintético que en el caso de los jóvenes.

Esta función de mediación permite al individuo adecuarse ventajosamente a las situaciones en las cuales vive, haciendo frente a las necesidades específicas ambientales sin correr el riesgo de sucumbir, tal como sucede a menudo ante los primeros embates del medio ambiente.

El cerebro, para decirlo sintéticamente, preside también las funciones primarias para todas las criaturas que habitan la tierra o sea la capacidad de adaptarse a las mudables condiciones que se van verificando constantemente, en especial, en el mundo moderno. En Italia se han realizado recientemente investigaciones sobre la longevidad que han puesto sobre el tapete datos muy interesantes: tanto los profesores universitarios como los pastores sardos son los más longevos.

Mientras los primeros deben su larga vida a la constante actividad del cerebro, los segundos deben agradecer dicha longevidad a su capacidad para adaptarse a los nuevos cambios: los pastores aceptan la realidad tal como es y todos los cambios que en ella se verifican.

Las universidades para los ancianos que han surgido en numerosas ciudades italianas se encuentran abiertas para todos, y con cualquier título de estudio. Según los sociólogos, de esta iniciativa surgirán nuevos frutos que traerán beneficios para toda la sociedad y, de manera especial, para los ancianos, que verán una posibilidad más para mantenerse jóvenes y útiles.

# SINTESIS del espectáculo

Por Andrés B. Pohrebny

## Canal 11 se ganó el reconocimiento de los plásticos al transformar su hall de acceso en galería de arte destinada a las nuevas generaciones

**Así lo testimonia la joven pintora argentina Ana María Soto, cuyas obras integraron una de las muestras colectivas de este año en la calle Pavón 2444. La conocimos en el canal y días más tarde mantuvimos un diálogo, algunos de cuyos conceptos compartimos hoy con usted.**



"Maternidad" es una de las obras realizadas por Ana María Soto en 1980, empleando técnica mixta para una tela de 1,80 x 0,70 m. La misma fue reproducida en el Anuario Latinoamericano de las Artes Plásticas, al que su autora fue incorporada en la edición del año pasado.

Quienes alguna vez visitaron un canal de televisión capitalino habrán observado, seguramente, además del ir y venir de actores, caminos interiores que recorrieron previo ingreso al hall de recepción. Las paredes son mantenidas blancas, limpias y frías conformando un ambiente correcto pero sin personalidad. Hace seis años alguien tuvo la buena idea de modificar el clima del hall de uno de esos canales trasformándolo en algo más que una antesala donde se acunan sueños, esperanzas e ilusiones. La persona es la actriz y cantante Sabina Olmos; el canal es el 11; el lugar la calle Pavón 2444.

—Esta singular galería de arte está a disposición de todos los plásticos argentinos, abriendo una excelente oportunidad para que presentemos nuestras obras, cuando nos resulta tan difícil contar con lugares donde la gente pueda juzgar nuestros trabajos. Esta actitud de canal 11 la recibimos y sostenemos con beneplácito, pues además de posibilitar las exposiciones de óleos, pasteles, témperas, acrílicos, esculturas, acuarelas y toda la gama de técnicas que un plástico puede utilizar para expresarse, también concurre a la difusión de la producción y sus autores con referencias en los distintos programas que tiene en el aire. Por este motivo los plásticos le estamos sumamente agradecidos a los directivos del canal pero, fundamentalmente, a la señora Sabina Olmos en quien tenemos a una ferviente defensora y leal amiga.

Ana María Soto fue una de las jóvenes pintoras que este año presentó obras en una de las muestras colectivas de la Galería de Arte de Canal 11, a raíz de la cual fue invitada a exponer sus trabajos en la galería Witcomb. Nació en la Capital Federal el 23 de febrero de 1953; estudió danzas clásicas que abandonó por razones de salud; también perteneció al grupo de danza de la embajada de Indonesia, pero su inclinación por el dibujo y la pintura la llevó a perfeccionarse con varios profesores, aunque considera a Demerio Urruchúa como su maestro, no tanto por la enseñanza en sí misma sino por haberla ubicado ante la pintura. En la actualidad hay obras suyas en colecciones privadas de Colombia, Brasil y España.

Para Ana María la pintura es el sentido mismo de la vida, si bien no resulta fácil abrirse camino en nuestro país.

—Te diría que ello radica en la fuerza de voluntad de cada uno. Las pocas cosas que he logrado a través de diez años de estar en la calle y en el medio es como resultado de salir todos los días con el cuadrito bajo el brazo buscando galería, o que el periodismo se avenga a publicar una información o un comentario respecto de mis trabajos. Por otra parte tenés que ir abriéndote camino entre la gente vinculada a esta actividad, la que es muy cerrada y sólo comienza a ser algo más amplia a medida que te conocen a vos y tu obra. Todo depende de la fuerza de voluntad, el sacrificio y la perseverancia con que golpeas puertas y ventanas donde te puede ir bien o mal.

Además de estudiar con Urruchúa hasta la muerte de éste hizo lo propio en Estímulo de Bellas Artes, y sigue haciéndolo, aunque ahora sin maestros ni profesores, en la permanente búsqueda de expresiones y técnicas.

—He vivido varias etapas bien marcadas. La primera puedo situarla durante el tiempo que estudié con Urruchúa, lo cual no significa que tratara de imitarlo ni que él, a quien yo quería muchísimo, me impusiera su estilo. Nunca me dijo que pintara de tal o cual manera, sino que me situaba psicológicamente ante la idea y el tema en el que yo estaba trabajando en ese momento. En realidad, durante los años que estuve en su taller tuve dos tendencias bien definidas: una muy insinuante, temperamental y dramática; otra con la gravitación lógica que surge del concepto de pintura tanto como del ámbito y clima del taller que uno frecuenta. Después de morir Urruchúa tuve que luchar para desprenderme de esa asociación y, como consecuencia, gradualmente me encaminé para expresarme por temáticas, lo que se inicia con el período en que tomé como centro a las ninfas griegas, y cuanto tenía referencia con la danza y el teatro griego, que es una de las cosas que me apasionan. Luego se desarrolló una época muy linda con temáticas que tenían como eje un canto al cuerpo humano, a la belleza física. Más tarde trabajé en una serie de desnudos, donde se acentuaba la hermosura del cuerpo. Posteriormente el tema fueron las flores al que siguió el circo y a continuación los gauchos. Si bien mi pintura ha cambiado totalmente en 15 años en esencia es coherente pues pienso que para un pintor su pintura es la vida misma expresada con su óptica personal. Ese proceso es lógico porque las circunstancias te van planteando distintos enfoques y, quieras o no, te va modificando y entonces un color te parece muy débil y lo tenés que azotar, mientras a otro necesitas darle mayor suavidad y calidez; de repente es una expresión dramática; de pronto para expresarte no te hacen falta las líneas. Todo se va modificando porque, en definitiva, es uno mismo el que va cambiando.

—¿Cómo y por qué elegís determinado tema para un cilo?

—Pintar por pintar de pronto me gusta, pero no es lo que me interesa pues necesito sentirme parte de lo que estoy pintando. Por ejemplo, cuando tomé como tema el circo era parte de un circo y su gente. Todo surgió un día que llevé a un sobrino al circo y me puse a pensar en ese ambiente y clima tan particular donde los personajes y sus protagonistas deben tener un gran equilibrio físico y espiritual para que la tarea sea efectiva. Todo lo que busques lo encontrás en el circo: audacia, humor, ternura, valentía, la humanidad con sus virtudes y defectos reunidos bajo una carpa, es decir, al ser humano pleno donde las fantasías y las realidades se confunden en un clima que no palpa, siente. Eso es lo que traté de plasmar como entorno de los personajes que llevé a la tela. Es un mundo aparte que me atrapó y que quise contar y cantar a la gente a mi manera.

**—¿Cuánto suele durar tu concentración en un tema determinado?**

—Habitualmente un año, o algo más. A veces suelo volver a él, ya que uno siempre queda ligado al haberlo vivido intensamente, pero ya no con ese frenesí con que me entregué al abordarlo en el período en que me sentí atrapada por el tema.

La primera vez que Ana María Soto expuso fue en 1972 en una muestra colectiva presentada en el salón De La Cárcova. Desde entonces intervino en 44 exposiciones colectivas y 8 individuales, entre estas últimas se cuenta una realizada en Cali, Colombia, en 1976, en oportunidad del viaje de estudios que realizó a Europa y países de nuestro continente. En suma, en diez años consiguió que su lucha "con el cuadrito bajo el brazo" fuera coronada con 52 posibilidades públicas de ser juzgada por su obra.

**—¿En las nuevas generaciones de plásticos hay algún movimiento definido y sólido?**

—Es muy difícil establecerlo. Se me ocurre que existen diversas élites de concepciones definidas en cuanto a orientación plástica, pero movimiento en los que uno se puede encauzar por afinidad en realidad no los hay. Los plásticos de hoy actúan y se expresan en forma netamente individual.

**—¿Por qué?**

—Porque cada uno piensa y trabaja en forma muy personal en lo conceptual. Existieron, es cierto, varios movimientos fuertes originados en generaciones anteriores los que, en definitiva, quedaron circunscriptos a esos núcleos sin proyectarse más allá de quienes fueron sus gestores y cultores. De pronto a uno le gustaría ubicarse en un movimiento con plásticos afines, pero lamentablemente ello no se da.

**—Por lo que decís se puede deducir que en plástica el núcleo de una generación puede llegar a conformar un grupo con ideas comunes que pueden desarrollar y aun imponer, pero que fatalmente muere al no asumirlas las generaciones posteriores.**

—Lamentablemente eso es lo que sucede en nuestro país, porque no hay dentro de la evolución de nuestra plástica algo que sea auténticamente nuestro, sino que por desgracia está nutrida esencialmente por escuelas, o modas, que llegan de Europa. Es así como en ese sentido tenemos que luchar sin lograr conformar grupos fuertes a través de cuyas obras se refleje el espíritu que nos representa e identifica que sea argentino y a su vez forme como parte de una corriente latinoamericana alejándonos de todos los "ismos", se intelectualiza en exceso y se pierde la frescura, espontaneidad, originalidad y personalidad.

**—Quiere decir que no se da en la Argentina el hecho de que se empleen técnicas fundamentalmente europeas pero al servicio de un contenido y sensibilidad con raíz argentino.**

—Pienso que existen, pero no son destacados ni estimulados y por ende agonizan. Lo que ocurre es que hay que luchar contra un criterio predominante que podríamos calificar de "snobista", y de pronto cuanto más "snobista" sos caes mejor en el ambiente y la promoción. No niego que hay quienes luchan para lograr que la plástica tenga un espíritu latinoamericanista, pero pienso que deberíamos esforzarnos mucho más para encontrarnos con la fibra que llevamos y la tierra de la que somos parte.

**—¿Vos tratás que tus obras tengan el espíritu que identifique a nuestra tierra?**

—Sí, pues trato que mis trabajos conceptual y formalmente se alejen de todos los movimientos que nos marcaron y sirvieron como iniciación, pero de allí en más debemos partir hacia lo nuestro, al hecho que cada individuo de mi tierra tiene un mundo muy grande que los plásticos debemos descubrir y revelar. Confieso que aún no estoy en condiciones de hacerlo, pero estimo que en algunos años, cuando resuelva toda una situación en lo que respecta a planteo de la pintura como expresión, podré contar con los elementos adecuados para empezar a crear algo distinto. Si bien resulta casi imposible no partir de alguna forma de influencia extranjera, tiene que llegar el momento que podamos romper esos esquemas y liberarnos de ellos para crear algo que sea auténticamente nuestro. En última instancia a lo que debemos tender es a ser más nosotros mismos y no atarnos tanto a los "ismos".

**—En otras palabras, los plásticos argentinos más que expresar lo que piensan, sienten y llega a su piel lo hacen mediante "ismos" impuesto de afuera?**

—En muchos casos, sí.

**—¿Por qué se vende más conforme al movimiento del mercado?**

—De pronto ese es el motivo, aunque en otros casos es una posición hasta cómoda porque funciona bien.

**—Me comentaste al pasar que no te interesa mucho participar en salones, pero ¿qué valor tienen para vos los premios, ya que has recibido alguno?**

—Es lindo, te sentís bien; no obstante me ocurre algo absurdo si se quiere: yo pinto, y el pintar soy yo misma y me daría risa que me dieran un premio por ser yo misma.

**—¿Un premio aumenta la cotización de un plástico?**

—Eso es algo que me tiene sin cuidado. Lo que me importa es tratar de llegar a la gente a través de mis telas.

**—¿Podés vivir de tu arte?**

—No, muy lejos de ello. Si sólo pintara me moriría de hambre.

**Ana María Soto ha sido incluida en el Apuario Latinoamericano de las Artes Plásticas, edición 1981, y mientras prepara**

Aproximándonos a "Inti Anti, el camino al sol"

# Juan Schroder y su relato de cómo se incorporó a la actividad cinematográfica



"Comencé a estudiar kinesiología pero nunca llegué a recibirme, no sé si por suerte o por desgracia. Yo practicaba atletismo cuando chico. Al finalizar el bachillerato no había decidido qué carrera seguir. Como tuve un problema óseo en las piernas muy bien curado por el reconocido kinesiólogo Nino Bonel, charlando con él me guió un poco para que encarara esa profesión, y como a mí me gustan mucho los pibes me sugirió que luego bien podía especializarme en la recuperación de quienes sufrían el terrible flagelo de la poliomielitis. Me entusiasmó la idea y encaré los estudios, pero como en esa época la universidad vivía conflictos políticos, esa situación me desanimó y abandonéé

Entonces viajé a Chile donde ejercí el periodismo deportivo, incluso estuve a punto de casarme, pero al poco tiempo regresé desalentado, y por no poder seguir en la universidad por la situación general de los claustros y, además, porque mis padres no estaban en condiciones de costearme una carrera.

Ingresé a trabajar en una empresa extranjera dedicada a la venta de películas radiográficas. Las cosas anduvieron bien porque descubrí una falsificación de películas, se deslumbraron por ese hecho, me ascendieron y entonces les pregunté por qué no traían película cinematográfica virgen, a lo que respondieron que lo evitaban pues el cine era negocio de tránsfugas, a lo que repliqué que si se encara seriamente ningún negocio es tránsfuga. Confiaron en mí, fui a un Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, promocioné la película de esa firma, las ventas anduvieron bien. Entonces los contactos que mantuve con la gente del ambiente cinematográfico y mi presencia en los estudios, además de que siempre me gustó mucho el cine, hizo que picara el bichito del cine y ya nunca más me pude alejar de él.

"Entonces me inicié como distribuidor comprando el filme "**Orfeo**", de Jean Cocteau. La estrené en la calle Lavalle y me fue muy bien. Luego produje "**Carlos Gardel, historia de un ídolo**", a lo que siguió mi ingreso a la televisión en la grabación de los partidos de fútbol que salían al aire el mismo día por la noche, igual sucedió con carreras automovilísticas de turismo de carretera y en circuitos. El primer filme de montaje y mi paso por la televisión me dió bastante agilidad y visión en la producción ejecutiva. Asimismo cumplí esa tarea en la televisación en directo de un partido de fútbol después de unos ocho años que no se hacía esa práctica, fue el encuentro entre Independiente e Inter por la copa intercontinental de clubes.

En la transmisión incluí dos locutores que cambiaron toda la tónica en nuestra televisión —uno era Rafael Olivari y el otro Héctor Vega Onesime— pues ellos apoyaban la imagen en lugar de la práctica habitual entonces de explicarla, lo que aún hoy no se ha terminado de desterrar.

"Más tarde incursioné en el cine político con "**Una mujer... un pueblo**"', y respecto de esto debo hacer una corrección a lo que se publicó, que no es culpa de periodistas sino por no haberse aclarado la situación en su momento.

"Siempre encaré las cosas difíciles porque supongo que me gustan los desafíos. Sin desmerecer a quienes lo hacen, nunca dirigiría una película de Los Parchis pues ellos no me motivan, y en cambio hay profesionales idóneos que lo encaran y saben hacerlo. Si no lo siento mucho no puedo encararlo y mucho menos realizarlo. Me apasionaba sinceramente el personaje que fué Eva Perón y comencé a recopilar material sobre ella, con quien es actualmente mi señora, tarea que demandó seis años de trabajo. Con todo lo reunido lo fui a ver a Antonio Ripoll, al que conocía pues había hecho el montaje (e incluso terminó los toques finales de dirección). de "**Carlos Gardel, historia de un ídolo**", y le propuse concretar mi idea de un documental de montaje sobre Eva Perón. Le dejé las 6 horas de material que habíamos reunido, lo analizó y me dijo que no servía porque era muy frío, por tratarse de actos oficiales y nopermitía una columna vertebral para la narración. Me lancé a la búsqueda de algo que respondiera a la atinada sugerencia de Ripoll, y después de un tiempo encontré un mediometraje de Luis César Amadori ("Evita inmortal") que se centraba en los funerales y registraba la reacción del pueblo ante el hecho. Cuando lo vio Ripoll me dijo que eso nos salvaba, y entonces armamos el filme con una estructura que se apoyaba en este último material. Aquí viene la anécdota que permite clarificar la responsabilidad justo con relación a esa película. Tenía un socio que aportaba capital y a cuyo cargo estaría todo lo referido a los vinculaciones necesarias para concretar el proyecto, me impone a Carlos Luis Serrano para que aporte los textos y actúe como supervisor. Con Ripoll le hacemos comprender a mi socio que eso no resultaría pues Serrano no estaba ni en el tema ni en el espíritu de lo que nos habíamos propuesto originalmente. Armamos la película y cuando la vé el productor se horroriza porque se alude a traiciones y un montón de cosas más y cómo él estaba en muy buenas relaciones con el gobierno del general Lanusse se desvincula y entonces yo me quedo con la película que prohiben en 1971. En fin, todo lo que sigue ya es conocido. Serrano también se asustó y se alejó y, en realidad, el filme no tiene un director específico; en última instancia lo fue Antonio Ripoll, yo oficié de coordinador y los textos son de Serrano. Cuando asume la presidencia el peronismo, aquel productor, un oportunista llamado Guillermo Straza, genera toda una confusión pues me quiere sacar de la película y lo quiere poner a Serrano, a lo que éste accede, y por eso en los títulos figura "un filme de Carlos Luis Serrano".

Esto generó polémica en su momento, pero lo que quiero aclarar es que el filme lo realizó un equipo en el cual el que realmente dirigió fue Ripoll, y el que menos tenía que ver fue Serrano que había escrito un montón de textos que se los hicimos cambiar en parte, eliminar muchos y sumarle otros complementarios escritos por mí.

"Ya es cosa pasada y no tiene mayor importancia pero, de cualquier forma quería aclararlo. La película resultó un poco irritativa para algunos sectores; esto llevó a que se planteara una limitación en el trabajo que me significó un año y medio sin tareas en firme, posteriormente, durante un breve tiempo, cumplo funciones en la parte cultural de la Universidad de Mar del Plata y al desligarme comienzo a apoyar al grupo de una productora alemana que había venido al país para filmar "**Pájaros al Noroeste**". Esto me hace descubrir un montón de cosas nuevas, entre ellas que además de sensibilizarme mucho con los chicos me doy cuenta que lo mismo me sucede con los animales, con la vida silvestre. Comienzo a pensar sobre el particular, y una frase publicada por el crítico de un matutino capitalino a raíz de un filme de Andy Pruna, donde afirmaba que eso es lo que le faltaba al cine argentino, lástima que entre nosotros no hubiera quien lo encare, planteaba un desafío que yo resolví aceptar. Me larqué entonces a realizar mi primera película en el género, "**Adios reino animal**", sin muchos conocimientos técnicos pero me asesoré bien y reuní a un buen equipo.

La concreté con mucho sacrificio porque resultó cara por inexperiencia. El resultado para mí fue satisfactorio, pues reflejaba lo que en principio quería expresar, aunque comercialmente no anduviera bien. No obstante, la síntesis es que al cabo del tiempo logré recuperar el discreto capital invertido en ella.

"Al tercer día del estreno vimos, con mi actual socio Masao Fujii, que la película no iba a caminar, pero cuando fuimos a tomar un café ambos tuvimos la misma expresión: ya mismo tenemos que realizar otro filme. Así comenzamos a planificar "**Inti Anti, el camino al sol**".

ULTIMO MOMENTO

## Cambio de fecha para el preestreno de "Inti Anti, el camino al sol"

En razón de las demoras originadas en los trabajos de laboratorio —que en reiteradas oportunidades ha sufrido problemas originados en la provisión de energía eléctrica— el preestreno de "Inti Anti, el camino al sol" en nuestra ciudad no se realizará el miércoles 14 de julio como se anunciara, sino que la fecha ha sido transferida para el miércoles 4 de agosto.

Las proyecciones se efectuarán a las 15, 18 y 21 horas en el cine París, y en la sala se hará presente el director del filme Sr. Juan Schroeder y antes de la exhibición de las 21 horas, entablará un debate con el público.

Este preestreno es organizado por EL POPULAR a beneficio de la construcción del gimnasio y salón de actos del Instituto Nstra. Sra. del Rosario y con la colaboración desinteresada de la Empresa del Cine París.

Por la causa apuntada, también su estreno oficial en la Capital Federal no se efectivizará el 5 de agosto, sino el jueves 12 de ese mes.

Para facilitar que los estudiantes secundarios puedan conocer nuestra fauna, la entrada de las 15 horas y 18 horas tendrá un valor mínimo de $ 7.000 y la de las 21 horas de $ 15.000.

NOVEDADES

## "LOS UNOS Y LOS OTROS": UNA POSTERGACION

En razón de no disponer la distribuidora de suficientes copias para su explotación debido a que el filme sigue exhibiéndose en salas de estreno capitalino, el Gran Cine Olavarría se vio obligado a modificar la programación anunciada oportunamente para esta semana con la proyección de "**Los unos y los otros**", de Claude Lelouch, producción que será reprogramada para el mes de agosto.

Como consecuencia, en dicha sala, podrá verse desde hoy y hasta el sábado el estreno de "**Ausencia de malicia**", **protagonizada por Paul Newman y Sally Field dirigida por Sidney Pollack ("Baile de ilusiones", "Un instante, una vida").**

Desde el domingo y hasta el miércoles la cartelera de esa sala estará cubierta con un doble programa de estreno integrado por "**Operación venganza**", de Charles Jarrott, con John Savage y Christoper Plummer, y "**La chica de oro**", con Susan Anton, James Coburn y Leslie Caron, dirigida por Joseph Sargent.

## LO MEJOR DE LA SEMANA FUERON 3 REPOSICIONES

El título que antecede ya le adelanta lo ocurrido el jueves pasado con los estrenos capitalinos. Se conocieron cinco nuevas películas, pero ninguna de ellas reunió elementos que desde el punto de vista temático o formal se destacaron en cuanto a valores cinematográficos.

Si usted se traslada a la Capital Federal en estos días y resuelve hacer un alto en sus tareas para distraerse y ver algún filme las sugerencias de esta sección se mantienen firmes. Entre los aptos para todo público agéndese "**La gran Olimpíada de Moscú**" (documental), "**Varios días en la vida de Oblómov**", "**Solo contra el mundo**", "**Los dioses deben estar locos**", (si se la perdió cuando fue presentada en nuestra ciudad) y la reposición de "**El desierto de los tártaros**", de Valerio Zurlini con Vittorio Gassman, Max Von Sydon, Philippe Noiret y Jean Louis Trintignan, entre otros. En cuanto a las películas calificadas como prohibidas para menores de 14 años sobresalen la reposición de "**Orfeo negro**", de Marcel Camus, y la ya vista en Olavarría "**En la laguna dorada**". Finalmente entre las prohibidas para menores de 18 años tome en cuenta "**Ciudadano bajo vigilancia**", "**La muerte de un presidente**", "**La amante del teniente francés**", esta última por si no pudo verla cuando se exhibió en Olavarría, y las reposiciones de "Encuentro con hombres notables", de Peter Brook, "**Moscú no cree en lágrimas**" y "**El joven Frankenstein**.

**Yuri Ozerov es un experimentado realizador en materia de Olimpíadas, ya que intervino en la filmación de Munich 1972, y es de él la responsabilidad del documental "La gran Olimpíada de Moscú", donde intentó —con efectividad— mostrar lo que siente, piensa y muestra el atleta desde la largada hasta el cruce de sentencia. Una bella y educativa película que merece ser vista.**

su próxima participación en una de las galerías más importantes de Buenos Aires, no deja de ponderar la acción de Canal 11 en cuya galería expuso en la muestra colectiva de junio, junto a Celia Adler, Norma Brota, Violeta Cabbara, Miguel Angel Martinucci, Miriam Tzei e Iris Lazzarini.

Sería intersante que los demás canales televisivos del país siguieran el ejemplo de Canal 11 de la Capital Federal, aspiración que nos gustaría se hiciera efectiva en las radios oficiales y privadas, pues ello resulta un aporte efectivo al estímulo de las nuevas generaciones de plásticos argentinos, a la vez que intentar una integración entre los artistas y los medios de comunicación social.

## CARTELERA OLAVARRIENSE

### Gran Cine Olavarría

**Del 8 al 10 de julio, 21 hs. (x)**

**"Ausencia de malicia"**, con Paul Newman, Sally Field, Melinda Dillon, Bob Balaban, Barry Primus, dirigida por Sidney Pollack. Todos sabemos que existe el "cuarto poder" el cual a veces caprichosamente hace inclinar la balanza de la justicia, no en cuanto a un fallo pero sí respecto de la opinión pública: el periodismo. Sano y esclarecedor, es una de las ejercitaciones más plenas de un estado democrático, pero también existe el riesgo latente de que la prensa cometa daños irreparables al tratar con liviandad y sin rigor las informaciones que involucran a personas, instituciones e



Sally Field y Paul Newman personifican a la periodista y al empresario, respectivamente que animan centralmente **"Ausencia de malicia"**.

incluso países. Esta es la médula del filme que obtuvo tres nominaciones para el Oscar 1982.

**"1941"**, Con Dan Aykroyd, Ned Beatty, John Beluschi, Christopher Lee, Toshiro Mifune, Warren Oates, Robert Stack, Treat Williams, dirigida por Steven Spielberg. Es una delirante versión de lo que ocurre en las 24 horas del 13 de diciembre de 1941, a seis días del ataque japonés a Pearl Harbor, cuando la histeria, la paranoia y los terrores del momento llegaron a su climax en un misterioso apagón de 14 horas que sembró el caos en Los Angeles, cuando la mayoría de la población creía inminente una invasión nipona.

**Calificación:** P/m. de 18 años.

**Del 11 al 14 de julio, 21 hs. (x)**

**"Operación venganza"**, con John Savage, Christopher Plummer, Marthe Keller, Arthur Hill, dirigida por Charles Jarrott. Relata una historia de intriga y espionaje a través de la cual retrata las oscuras relaciones que mantiene la CIA con una célula terrorista internacional.

**"La chica de oro"**, con Susan Anton, James Coburn, Leslie Caron, Robert Culp, dirigida por Joseph Sargent. Esta producción narra en su argumento un relato en el que una rubia velocista sufre la más severa programación física y psicológica, por parte de un consorcio de inescrupulosos adinerados para quienes la conquista de tres medallas de oro en las Olimpíadas, les significará una ganancia de 20 millones de dólares.

**Calificación:** P/m. de 18 años

**(x) Sábados y domingos a las 17 y 21 hs.**

### París

**Del 8 al 13 de julio, 21 hs. (x)**

**"Rugantino"**, con Adriano Celentano, Paolo Stoppa, Claudia Mori, Grazia María Spina, Toni Ucci, Ricardo Garrone, dirigida por Pascale Festa Campanile. La comedia dramático- musical, se basa en una pieza tetral de Garinei y Giovannini, que Buenos Aires viera en 1964 protagonizada por Nino Manfredi, Aldo Fabrizi y Ornella Vanoni, cuya acción se ambienta en la Roma de 1830 y cuya narración tiene por eje a un pícaro enamorado que sacrifica su vida en aras de ese amor, en un juego hu-



morístico llevado a la manera de la "comedia del arte".

**"Yo los amo"**, con Catherine Deneuve, Jean- Louis Trintignant, Gerard Depardieu, Serge Gainsbour, Alain Souchon, Christian Marquan, dirigida por Claude Berri. La intérprete central de la historia es una mujer que atraviesa una crisis afectiva que la conduce a un plano de inestabilidad emocional y encara desesperada búsqueda de sí misma a través de una reunión con los distintos hombres que tuvieron intervención en su vida amorosa.

**Calificación: P/m. de 18 años.**
**(x) Sábados y domingos a las 16,45 y 21 hs.**

### Cine Municipal

**Del 8 al 14 de julio, 21 hs. (x)**

**"Sálvese quien pueda"**, comedia de humor con Pierre Richard.

**"Pánico en el puente"**, muestra de cine catástrofe con la actuación de Sofía Loren y Burt Lancaster.

## LA YAPA

"Preguntaba una vez a un director si recibía muchos manuscritos..." "Muchos manuscritos y pocas obras", me contestó. Así pasa con los personajes teatrales; existe un número incalculable de papeles y los personajes auténticos son la excepción. Pero los grandes personajes sobreviven a su autor; continúan luchando en su nombre, recibiendo alfilerazos de la crítica, suscitando el entusiasmo de unos, la incomprensión de otros. Son semidioses, tienen ante sí la eternidad, pero jamás están cómodamente instalados en el Olimpo.

"Hamlet arrastrará eternamente su negro manto por las tablas polvorientas de la escena; Ricardo III saldrá de ésta rengueando, destilando sus odios y sus terrores y morirá siempre de la misma muerte violenta para renacer y morir de nuevo".

**(Una reflexión del gran actor teatral francés Charles Dullin)**



# EL CRECIMIENTO Y SUS ALTERACIONES

El crecimiento es el conjunto de aquellos fenómenos que llevan a la maduración del organismo. En consecuencia hay que entender por tal no sólo al relacionado con la estatura sino también a todas aquellas modificaciones de las proporciones y del volumen, la maduración ósea, visceral, biológica y el desarrollo neuropsíquico.

La estatura definitiva de un individuo depende tanto de la velocidad del crecimiento como de la maduración del mismo, y el aumento de aquélla sólo es posible mientras la unión epifiso-metafisaria está sin cerrar.

En cuanto al crecimiento, es preciso señalar que el mismo tiene distintas etapas: embrionario, fetal, lactancia, niñez y adolescencia. Todos estos períodos representan una continuidad de interacciones muy estrechas en los distintos aspectos: físico, madurativo, intelectual, emocional, social, cultural y de conducta.

### UN CRECIMIENTO NORMAL

Para efectuar una correcta evaluación del crecimiento de un niño en cualquiera de las etapas en la que se encuentre, es preciso tener en cuenta parámetros tales como la talla, el peso, la edad ósea así como la historia familiar y la personal.

Crecimiento normal se considera aquél que se efectúa dentro de los patrones normales, sin que haya desviaciones o aceleraciones justificables. Por otra parte, es preciso señalar que el patrón familiar de crecimiento será siempre un dato obligado en cualquier tipo de estudio clínico relacionado con esto.

Existen también otras informaciones que contribuyen a la catalogación del patrón de crecimiento y evolución del niño.

Los más importantes son: circunferencia craneal, aumento o disminución del panículo adiposo y longitud del tronco.

### IMPORTANTE INDICE DE MADURACION

Un importante índice de maduración es la aparición de la dentición de leche, primero, y luego la definitiva. La calcificación de los gérmenes dentarios sigue una cronología precisa, y de esta manera se puede tener la certeza de que la calcificación dentaria trastornada es el reflejo de una anomalía del crecimiento que ha tenido lugar mucho tiempo antes.

Las alteraciones del crecimiento tienen un importante parámetro en las proporciones de los diferentes segmentos corporales: en el bebé, el segmento inferior es más corto, pero hacia los 10 años, aproximadamente, la relación alcanza la unidad que se mantiene durante la vida adulta.

Las proporciones faciales y el tamaño de la cabeza también tienen un irremplazable valor para la orientación diagnóstica de algunos retrasos del crecimiento. El recién nacido, por ejemplo, tiene poco desarrollado el puente nasal, pero esta característica muy pronto desaparece con el desarrollo de los propios huesos de la nariz. En los enanos hipofisarios, por ejemplo, persisten ciertos rasgos infantiles que les dan cierta cara de "muñeca".

### DESVIACIONES DE LAS PROPORCIONES

Hay desviaciones que pueden muy bien servir para orientar el diagnóstico. El estudio se efectúa comparando la altura total con la de sentado, lo que permite estudiar la longitud del tronco.

Las alteraciones del crecimiento que tienen su origen en los huesos del organismo producen enanismos óseos característicos, y en muchos casos es suficiente con ver al niño. El raquitismo por carencia de vitamina D también provoca alteración en las proporciones corporales como cabeza grande, tórax deforme y piernas curvas.

### LOS NIÑOS Y LA ESTATURA

Los pediatras en general están de acuerdo en que uno de los problemas que más preocupan a los padres es que su hijo no crezca lo suficiente y "quede bajito", aunque muchas veces, si se observa el árbol genealógico, se comprueba la presencia de numerosas tallas bajas. Curiosamente, la mayoría de las estaturas bajas responden a causas múltiples, pero pocas veces son de origen endócrino.

En esta época, con el gran avance de la ciencia y de la técnica, si la alteración de la talla es de origen hormonal o endócrina los diagnósticos que se obtienen son exactos y, en consecuencia, los tratamientos son por lo general positivos.

En cuanto al problema contrario, es decir la talla excesivamente alta, preocupa particularmente en el caso de las niñas, y debemos decir que son cada vez más numerosos los casos que se presentan en los consultorios. Las mujeres que miden más de 1,80 con frecuencia adquieren complejos que alteran su psiquis, por lo cual es conveniente estudiar y reducir la talla desde la edad de siete años. De esta forma se podrá llevar a cabo un tratamiento con estrógenos, que suele ser efectivo en estos casos, pues se consigue acortar la estatura final en unos 10 ó 15 centímetros.

### LA INFLUENCIA DE LAS ALTERACIONES CROMOSOMICAS

Casi todas las alteraciones cromosómicas dan lugar a una alteración del crecimiento. El mongolismo, por ejemplo, es uno de los casos más conocidos. Junto a la talla baja se encuentra retraso del desarrollo mental, malformaciones congénitas en diferentes órganos, etc.

Hay que decir que, en algunos casos, las alteraciones cromosómicas pueden llevar al fallecimiento del niño en los primeros meses de vida.

**Ana Roma (ANSA)**

